



Kültürlerarası Diyalog

Wendy Leeds-Hurwitz

Kültürlerarası Diyalog Merkezi Direktörü

Nedir?

Kültürlerarası diyalog karşıt fikirlere ve öngörülere sahip farklı kültürel gruplara mensup üyelerin farklılıklarını kabul ederek birbirleriyle konuşmalarıdır. Burada her katılımcı kendi düşüncelerini sunma ve duyurma arzusu karşılığında ötekini/ötekilerin düşüncelerini dinlemeyi kabul eder. Kültürlerarası diyalog birlikte inşa edilen bir yapıya sahiptir, dolayısıyla farklı şekillerdeki etkileşimin sağlanması amacıyla katılımcıların işbirliğini gerekli kılar. Diyalog genel tanımlamaya göre her ne kadar sonuçta bir anlaşmayı gerektirmiyorsa da, katılımcılar anlaşmanın en azından bazı alanlarda gerçekleşmesine dair ümitlerini sıklıkla dile getirirler. Hiç olmasa, karşılıklı anlayış mantıklı bir başlangıçtır ve anlaşmazlığa tercih edilir. Birbirlerinden oldukça farklı bakış açılarına sahip kişiler arasında yapılan diyaloglar en çetin olmakla birlikte en kritik olanlarıdır.

Kavramı Kimler Kullanmaktadır?

Kültürlerarası diyalog kavramı (mevcut gerçeğe dair ifadelerden ziyade soyut bir dünyayı tanımlayan) diplomatlar tarafından sıklıkla kullanılmaktadır. Özellikle de Avrupa Birliği'nin kurulmasından bu yana, Avrupa içerisindeki milletler ve/veya milli sınırlar dâhilindeki kültürel gruplar arasındaki işbirliğini ifade eden, bir kısaltma terim olan Kültürlerarası diyalog kavramı son birkaç on yıldır artan bir şekilde kullanılmaktadır. Kültürlerarası diyalogun gerçekleşmesini isteyen kişiler genelde bu kavramın hoşgörüyü, [farklılıklara karşı] açıklığı ve karşılıklı saygıyı teşvik edeceğini ve böylelikle

gruplar arasındaki anlaşmazlığın çözüleceğini, barışın ve uyumun gelişeceğini varsayarlar.

Yapılması Gerekenler?

Diplomatlar ve günlük yaşamında kullananlar için önemli olmasına rağmen, kültürlerarası diyalog kavramı akademisyenlerin nadiren kullanmayı arzuladığı teknik terimdir. Her ne kadar birbirleriyle alakalı konular üzerinde yapılan birçok araştırmada birbiriyle örtüşen kavramlar kullansalar da kavram tek başına bir araştırma konusu işlevi görmektedir. Bu araştırma sonuçlarına ek olarak, kültürlerarası diyalogun muteber pozitif sonuçlar doğurup doğurmadığına yönelik çalışmalara da ihtiyaç vardır. Bu alanda hangi unsurların kritik olduğunun bilinmesi ve bunların nasıl öğretilbileceği, öğrenilebileceği gerçekten de değerli olmalıdır. Mantıken, İletişim bilim dalı bu sorulara cevap verilmesinde merkezi bir rol oynamalıdır, çünkü katılımcılar iletişim yoluyla diyaloga girerler.

Kaynaklar

- Council of Europe. (2008). *White paper on intercultural dialogue: "Living together as equals in dignity."* Available from www.coe.int/dialogue
- Ganesh, S., & Holmes, P. (2011). Positioning intercultural dialogue: Theories, pragmatics, and an agenda. *Journal of International and Intercultural Communication*, 4(2), 81-86.
- Næss, H.E. (2010). [The ambiguities of intercultural dialogue: Critical perspectives on the European Union's new agenda for culture](#). *Journal of Intercultural Communication*, 23.

Türkçeye Çeviren: Dr. Kenan Çetinkaya